



ماذا تعني جلسة الاستماع القانونية غير المتحيزة؟

يتم إعداد جلسة الاستماع القانونية غير المتحيزة لحل الخلافات بين أولياء الأمور والمدارس فيما يتعلق بهوية الطفل ذي الإعاقة أو تقييمه أو مكانه أو توفير التعليم العام المناسب والمجاني ((Free Appropriate Public Education (FAPE)) له. وبالمقارنة مع أساليب تسوية النزاع الأخرى، تعد جلسة الاستماع القانونية إجراءً له صيغة قانونية أكثر. فجلسة الاستماع القانونية هي إجراء إداري يضم قواعد معينة معمولاً بها تتعلق بأنواع الدليل المحتمل تقديمه وكيفية تقديم هذا الدليل. ويتم العمل بهذه القواعد لضمان عقد جلسة عادلة لكل طرف. ويتراأس قاضي القانون الإداري (Administrative Law Judge (ALJ)) جلسات الاستماع القانونية ويكون مسئولاً عن اتخاذ قرار نهائي في كل قضية. ويجوز للأطراف غير الراضية بقرار قاضي ALJ تقديم استئناف في المحكمة. وبصفة عامة يحضر عن المشاركين في جلسة الاستماع القانونية محام لدعمهم طوال العملية، ومع ذلك لا يعد ذلك الأمر لازماً.

الحقائق الأساسية:

- ✓ يجب طلب عقد جلسة الاستماع القانونية خلال عامين من تاريخ معرفة الأسرة أو النظام المدرسي بالمشكلة.
- ولا ينطبق هذا الحد الزمني على أولياء الأمور الذين تم منعهم من تقديم جلسة استماع قانونية بواسطة ادعاء كاذب محدد من المدرسة يشير إلى أن المشكلة قد تم حلها أو إذا عجزت المدرسة عن تقديم معلومات لازمة إلى ولي الأمر.
- ✓ تبدأ جلسة الاستماع القانونية بتقديم طلب جلسة استماع قانونية:
- يمكن للأسرة أو المدرسة تقديمه.
- يعتبر سريعاً.
- يتضمن اسم الطالب وعنوان المنزل واسم المدرسة ووصفاً للمشكلة.
- يقترح حلاً للمشكلة.
- يتم إرساله إلى كل من الخصم و Georgia Department of Education.
- ✓ وخلال خمسة عشر (15) يوماً من استلام طلب جلسة الاستماع القانونية، يجوز للطرف الآخر الطعن فيه إذا رأى أن الطلب لا يحتوي على المعلومات المطلوبة. ولطعن في الطلب، يجب على الطرف الآخر إخطار قاضي ALJ كتابةً.
- ✓ خلال عشرة (10) أيام من استلام طلب جلسة الاستماع القانونية، يجب على الخصم إرسال رد يتناول المشكلات الموجودة في الطلب. إذا طلب ولي أمر عقد جلسة استماع قانونية، فيجب على النظام المدرسي إرسال إخطار كتابي مسبق يوضح السبب وراء الرغبة لاتخاذ إجراء ما أو رفضه.
- ✓ وبمجرد أن يطلب ولي الأمر عقد جلسة استماع قانونية، يكون أمام النظام المدرسي خمسة عشر (15) يوماً لعقد اجتماع لمحاولة حل النزاع. يُعرف هذا الاجتماع باجتماع للتسوية. يجب أن يحضر الاجتماع أولياء الأمور والأعضاء ذوي الصلة من فريق البرنامج التربوي الفردي (Individualized Education Program (IEP)) وممثل عن المدرسة يتمتع بسلطة اتخاذ القرار. وقد لا يشارك محاموا المدرسة في الاجتماع إذا لم يحضر محام مع أولياء الأمور.
- ✓ يمكن التنازل عن اجتماع التسوية إذا وافق ولي الأمر والمدرسة على فعل ذلك كتابةً. كما يمكن أيضاً التنازل عن الاجتماع إذا اتفق كلا الطرفين على استخدام الوساطة لمحاولة حل المشكلة. علماً بأنه قد تؤدي عدم مشاركة أحد أولياء الأمور في عملية التسوية إلى تأجيل الجلسة أو دفع قاضي ALJ إلى رفض طلب عقد جلسة الاستماع القانونية المقدمة من أحد أولياء الأمور.
- ✓ يلزم مرور فترة تسوية ثلاثين (30) يوماً قبل عقد جلسة استماع قانونية. وبمجرد انتهاء فترة التسوية أو إبلاغ الأطراف بعدم إمكانية التوصل لاتفاق، يكون أمام قاضي ALJ خمسة وأربعون (45) يوماً لإصدار قرار كتابي.
- ✓ قبل خمسة (5) أيام عمل من جلسة الاستماع القانونية، يجب على الطرفين تبادل جميع الأدلة التي يريدون تقديمها في جلسة الاستماع. يجب أن يتضمن ذلك قائمة بجميع الشهود المحتملين الذين قد يتم استدعاؤهم للشهادة. وقد يؤثر عدم مشاركة هذه المعلومات على قدرة الأطراف في تقديم المعلومات في جلسة الاستماع.
- ✓ يقع عبء تقديم الدليل على الطرف الذي طلب جلسة الاستماع القانونية. وهذا يعني أنه قد يجب عليه تقديم دليله أولاً. يجب أن يكون هذا الدليل شاملاً وكاملاً بما يكفي لإثبات القضية.
- ✓ يجب إجراء جلسة الاستماع القانونية في المكان والوقت المناسبين بشكل معقول لأولياء الأمور. قد يتوجب على أولياء الأمور إحضار الطفل وجعل جلسة الاستماع عامة وكذلك تسجيل جلسة الاستماع دون تكبد أي تكاليف.
- ✓ خلال 90 يوماً من قرار قاضي ALJ، يجوز لأحد الطرفين تقديم الاستئناف عن طريق رفع دعوى مدنية في المحكمة المختصة.
- ✓ يجوز للمحامين الحصول على أتعابهم من أولياء الأمور الذين سيتم الحكم لصالحهم في المحكمة. كما يجوز كذلك للمحامين الحصول على أتعابهم من الأنظمة المدرسية إذا تم الحكم لصالحهم واتضح لقاضي ALJ أن القضية ضعيفة أو غير معقولة.



نصائح للعائلات:

- ✓ تعتبر جلسة الاستماع القانونية إجراءً قانونيًا رسميًا.
- ✓ لا يجب رفع جلسة الاستماع القانونية إلا بعد أن يحاول الطرفان حل اختلافاتهم بطريقة أخرى. قد لا تتمكن من حل الخلاف إلا من خلال التحدث إلى مدرس طفلك أو مدير المدرسة أو مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. ومن ثم فقد تلجأ لتجربة ذلك قبل اللجوء إلى خطوة رسمية مثل عقد جلسة استماع قانونية.
- ✓ يحدد القانون الإطار الزمني لجلسة الاستماع القانونية. ومنذ تاريخ رفع دعوى لعقد جلسة استماع قانونية، سيكون لديك عشرة أسابيع على الأقل (وفي أوقات كثيرة تتراوح بين 4 - 6 شهور كأقصى حد) حتى يصدر قاضي ALJ قرارًا.
- ✓ يحق لكلا الطرفين المرافعة في جلسة الاستماع القانونية. كما يجوز لأي عائلة اختيار توكيل محام لجلسة الاستماع. كما قد يمثل معظم مناطق المدارس مستشار في أي جلسة استماع.
- ✓ يتم تقديم جلسات الاستماع القانونية مجانًا. ومع ذلك، ستكون مطالبًا بأتعاب المحامي الحاضر معك وأي شهود خبراء من شأنهم دعم قضيتك.
- ✓ يجب أن يكون للأنظمة المدرسية المحلية قائمة بالخدمات القانونية المجانية أو منخفضة التكلفة. اطلب نسخة من القائمة!
- ✓ **صياغة طلب جلسة استماع قانونية**
 - كن محددًا. يجب عليك تضمين الحقائق التي تدعم موقفك.
 - كن مرتبًا. قم بتلخيص الحقائق في ترتيب منطقي. على سبيل المثال، يجب ترتيب الحقائق حسب التاريخ أو المشكلة أو حتى حسب مرجع محدد لقواعد تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.
- ✓ **التحضير لجلسة استماع قانونية**
 - استشير خبيرًا في جلسات الاستماع القانونية قبل بدء تجهيزتك، إن أمكن.
 - احرص على إحضار دليل لتقديمه في الجلسة. يمكن أن يكون الدليل وثائق تأخذها معك في الجلسة. كما يمكن أن يكون الدليل أيضًا شهود عيان يظهرون في الجلسة.
 - ضع في الاعتبار الاستعانة بالشهود "الخبراء" لدعم أدلتك.
 - قبل عقد جلسة الاستماع، يمكنك رفع أي مشكلات في اجتماع قبل الجلسة مع قاضي ALJ. ويمكن لأي طرف طلب اجتماع قبل الجلسة.
 - اكتب بيانك الافتتاحي والأسئلة التي تود طرحها على شهودك وكذلك الأسئلة التي تريد طرحها على شهود المدرسة.
 - راجع جميع السجلات التي تعتقد أنها ذات صلة بالجلسة. استعد للتحدث بشأن هذه الوثائق بشكل محدد جدًا.
- ✓ **تقديم قضيتك**
 - تعد جلسات الاستماع القانونية جلسات رسمية. لذا يجب عليك أن ترتدي ملابس تتناسب معها وتتصرف بأسلوب يتلاءم معها.
 - احرص على إبداء الاحترام لقاضي ALJ والخصم. فكل طرف يحق له المثل في المحكمة.
 - كن مباشرًا ومحددًا. سيقدّر قاضي ALJ المرافعة التي تسير في اتجاه مباشر نحو محور الحدث. ولن يسمح قاضي ALJ بالجدال والنزاعات الشخصية في الجلسة.
- ✓ **بعد عقد الجلسة**
 - يتم إصدار الأمر الذي ينطق به قاضي ALJ كتابةً كما يتم إرساله عبر البريد. لذا احرص على فحص علبة البريد الخاصة بك!
 - احرص على تدوين التاريخ الذي تستلم فيه القرار لتعرف متى سينتهي حَقَّك في الاستئناف. إذا لم تقم باستئناف القرار خلال الإطار الزمني المناسب، فلن تتمكن من اتخاذ أي إجراء قانوني آخر.

مصادر الحصول على المزيد من المعلومات:

هينة دعم أولياء الأمور في جورجيا (Parent to Parent of Georgia)

800-229-2038 أو 770-451-5484

www.p2pga.org

قسم خدمات الدعم وخدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

(Georgia Department of Education, Division for Special Education Services and Supports)

800-311-3627 أو 404-656-3963 واطلب تحويلك إلى قسم تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (Special Education)

http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx

دليل التنفيذ لوزارة التعليم بولاية جورجيا (Georgia Department of Education Implementation Manual)

http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan

(انظر الفصل الخاص بتسوية النزاع.)

مصادر إضافية: اتصل ب مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (Special Education Director) لمعرفة نظام المدرسة لديك.